
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

BILL 79 PROJET DE LOI

**AN ACT RESPECTING THE
APPOINTMENT OF OFFICERS UNDER
VARIOUS STATUTES**

**LOI CONCERNANT LA NOMINATION DE
FONCTIONNAIRES À CERTAINES
FONCTIONS EN VERTU DE DIVERSES LOIS**

UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK
LIBRARY

HON. J.W. MOMBOURQUETTE

L'HON. J.W. MOMBOURQUETTE

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The amendment removes the present requirement that the Lieutenant-Governor in Council's appointment of the Chief Boiler Inspector and other inspectors be made in accordance with the *Civil Service Act*.

Section 2

The amendment removes the present requirement that the Lieutenant-Governor in Council's appointment of the Chief Electrical Inspector and other inspectors be made in accordance with the *Civil Service Act*.

Section 3

The amendment removes the present requirement that the Lieutenant-Governor in Council's appointment of the fire marshal, deputy fire marshal and fire prevention officers be made in accordance with the *Civil Service Act*. It also removes the requirement that other staff needed for the purposes of the *Fire Prevention Act* be appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

Section 4

The Chief Executive Officer of the Fishing Industry Relations Board is to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council from within the Civil Service, rather than under the provisions of the *Civil Service Act*.

Section 5

The Chief Executive Officer of the Industrial Relations Board is to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council from within the Civil Service, rather than under the provisions of the *Civil Service Act*.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La modification écarte la disposition actuelle suivant laquelle c'est en application de la *Loi sur la Fonction publique* que le lieutenant-gouverneur en conseil doit nommer l'inspecteur en chef de chaudières et d'autres inspecteurs.

Article 2

La modification écarte la disposition actuelle suivant laquelle c'est en application de la *Loi sur la Fonction publique* que le lieutenant-gouverneur en conseil doit nommer un inspecteur électricien en chef et d'autres inspecteurs.

Article 3

La modification écarte la disposition actuelle suivant laquelle c'est en application de la *Loi sur la Fonction publique* que le lieutenant-gouverneur en conseil doit nommer le prévôt des incendies, l'adjoint de celui-ci et des agents de prévention des incendies. Se trouve également écartée la disposition suivant laquelle le lieutenant-gouverneur en conseil doit nommer d'autres membres du personnel jugés nécessaires pour l'application de la *Loi sur la prévention des incendies*.

Article 4

Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme comme chef administratif de la Commission des relations dans l'industrie de la pêche un membre du personnel de la Fonction publique, sans qu'il ait à jouer la *Loi sur la Fonction publique*.

Article 5

Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme comme chef administratif de la Commission des relations industrielles un membre du personnel de la Fonction publique, sans qu'il ait à jouer la *Loi sur la Fonction publique*.

Section 6

The Registrar of Pensions is to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council rather than in accordance with the *Civil Service Act*, and is to be appointed from within the Civil Service. Reference to the appointment of other staff is deleted from this Act.

Section 7

(a) The amendment removes the present requirement that the Lieutenant-Governor in Council's appointment of inspectors be made in accordance with the *Civil Service Act*.

(b) A reference to a repealed provision of the *Municipalities Act* is deleted. The Lieutenant-Governor in Council's appointment of the chief plumbing inspector will therefore be made under the *Plumbing Installation and Inspection Act*.

Article 6

Le lieutenant-gouverneur en conseil nommé comme registraire des pensions un membre du personnel de la Fonction publique sans qu'ait à jouer la *Loi sur la Fonction publique*. Se trouve écartée de la présente loi la question de la nomination d'autres membres du personnel.

Article 7

a) La modification écarte la disposition actuelle suivant laquelle c'est en application de la *Loi sur la Fonction publique* que le lieutenant-gouverneur en conseil nomme des inspecteurs.

b) Le renvoi à une disposition abrogée de la *Loi sur les municipalités* est supprimé. Par conséquent, lorsque le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un inspecteur plombier en chef, c'est en application de la *Loi sur le montage et l'inspection des installations de plomberie*.

**An Act Respecting the
Appointment of Officers under Various Statutes**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT

1 Section 12 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter B-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended by striking out that portion preceding paragraph (a) thereof and substituting therefor the following:

12 The Lieutenant-Governor in Council

**ELECTRICAL INSTALLATION AND
INSPECTION ACT**

2 Section 5 of the Electrical Installation and Inspection Act, chapter E-4.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended by striking out that portion preceding paragraph (a) thereof and substituting therefor the following:

5 The Lieutenant-Governor in Council

**Loi concernant la
nomination de fonctionnaires à certaines
fonctions en vertu de diverses lois**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET
APPAREILS PRESSION**

1 L'article 12 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre B-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié par la suppression du membre de phrase qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit:

12 Pour l'application des dispositions de la présente loi et des règlements, le lieutenant-gouverneur en conseil peut

**LOI SUR LE MONTAGE ET L'INSPECTION
DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES**

2 L'article 5 de la Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques, chapitre E-4.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié par la suppression du membre de phrase qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit:

5 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer

FIRE PREVENTION ACT

3 *Section 2 of the Fire Prevention Act, chapter F-13 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following substituted therefor:*

2 The Lieutenant-Governor in Council may appoint a fire marshal, a deputy fire marshal, and such fire prevention officers as he considers necessary for the proper carrying out of the provisions of this Part and such other duties as are or may be assigned to the fire marshal.

FISHERIES BARGAINING ACT

4 *Subsection 99(1) of the Fisheries Bargaining Act, chapter F-15.01 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by striking out the words "may appoint a Chief Executive Officer of the Board under the provisions of the Civil Service Act" where they appear therein and substituting therefor the words "may appoint a person who is an employee under the Civil Service Act as Chief Executive Officer of the Board,".*

INDUSTRIAL RELATIONS ACT

5 *Subsection 123(1) of the Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "may appoint a Chief Executive Officer of the Board under the provisions of the Civil Service Act" where they appear therein and substituting therefor the words "may appoint a person who is an employee under the Civil Service Act as Chief Executive Officer of the Board,".*

PENSION PLAN REGISTRATION ACT

6 *Section 2 of the Pension Plan Registration Act, chapter P-7 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following substituted therefor:*

LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES

3 *L'article 2 de la Loi sur la prévention des incendies, chapitre F-13 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

2 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un prévôt des incendies, un adjoint du prévôt des incendies et les agents de prévention des incendies qu'il estime nécessaires pour la bonne application des dispositions de la présente partie et l'accomplissement des fonctions qui sont ou peuvent être assignées au prévôt des incendies.

LOI SUR LES NÉGOCIATIONS DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE

4 *Le paragraphe 99(1) de la Loi sur les négociations dans l'industrie de la pêche, chapitre F-15.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par la suppression des mots «peut nommer un chef administratif de la Commission en application de la Loi sur la Fonction publique» et leur remplacement par les mots «peut nommer une personne qui est un employé en application de la Loi sur la Fonction publique comme chef administratif de la Commission;».*

LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES

5 *Le paragraphe 123(1) de la Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «peut nommer un chef administratif de la Commission en application de la Loi sur la Fonction publique» et leur remplacement par les mots «peut nommer une personne qui est un employé en application de la Loi sur la Fonction publique comme chef administratif de la Commission;».*

LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES RÉGIMES DE PENSION

6 *L'article 2 de la Loi sur l'enregistrement des régimes de pension, chapitre P-7 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

2 The Lieutenant-Governor in Council may appoint a person who is an employee under the *Civil Service Act* as Registrar of Pensions.

PLUMBING INSTALLATION AND INSPECTION ACT

7 *Section 4 of the Plumbing Installation and Inspection Act, chapter P-9.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended*

(a) by striking out the words “may appoint a chief plumbing inspector and, in accordance with the Civil Service Act,” where they appear in subsection (1) thereof and substituting therefor the words “may appoint a chief plumbing inspector and”;

(b) by repealing subsection (2) thereof.

2 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer une personne qui est un employé en vertu de la *Loi sur la Fonction publique* comme registraire des pensions.

LOI SUR LE MONTAGE ET L'INSPECTION DES INSTALLATIONS DE PLOMBERIE

7 *L'article 4 de la Loi sur le montage et l'inspection des installations de plomberie, chapitre P-9.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié*

a) par la suppression du paragraphe (1) des mots «peut nommer un inspecteur plombier en chef et, conformément à la Loi sur la Fonction publique,» et leur remplacement par les mots «peut nommer un inspecteur plombier en chef et»;

b) par l'abrogation du paragraphe (2).